

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: AS CeleCure

registrikood: 10872161

tänav ja Akadeemia 15

maja number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 12618

telefon: +372 6204350

faks: +372 6204358

e-posti aadress: info@celecure.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 8 Laenukohustused	14
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 10 Aktsiakapital	15
Lisa 11 Müügitulu	16
Lisa 12 Muud äritulud	16
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	16
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	17
Lisa 15 Tööjõukulud	17
Lisa 16 Muud ärikulud	17
Lisa 17 Finantstulud ja -kulud	18
Lisa 18 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

Celecure AS põhiliseks tegevusalaks on biotehnoloogiline arendustegevus eesmärgiga töötada välja uudseid vähivastaseid ravimeid ja diagnostika meetodeid. Samuti pakub Celecure keerukaid laboriteenuseid Eesti ja välismaistele koostööpartneritele.

Celecure AS on käivitanud ühe suuremahulise arendusprojekti, mille raames tegeletakse vähivastase ravimikandidaadi SB101 arendamise ja prekliiniliste katsetustega. Arendusprojekti osadeks on loomkatsed ja efekti kirjeldamine, retseptori ja toimemehhanismi iseloomustamine. Ettevõtte prognoosib tulu oma arendusprojektidest alates aastast 2014 eelkõige läbi toodete litsentseerimise. Lisaks tegeldakse mitme väiksema pilootprojektiga.

Ettevõtte on ümberkorraldanud oma tegevuse projektijuhtimiskeskseks, mis aitab kokkuhoida kulusid ning optimeerida äritegevuse planeerimist. Projektijuhtimiskeskne ärimudel on biotehnoloogia ettevõtete hulgas tõestanud end kui äärmiselt efektiivne ärimudel, kus ettevõtte ei investeeeri materiaaletesse põhivaradesse ja protsessidesse, vaid ostab enamuse laboritegevusest sisse koostööpartneritelt/ teenusepakujatelt, vähendades sellega oluliselt äritegevuse kapitalivajadust ja inertsust.

Makromajanduslik areng globaalses ravimiarenduse valdkonnas on väikseid arendusfirmasid soosiv, sest suuremad ravimifirmad vähendavad sisest arendust ja suurendavad sisseostetavate ja –litsentseeritavate projektide osakaalu oma tooteportfellis. Valdkonnas olulist hooajalisust ja tsüklilisust ei esine. Ettevõtte tegevus ei kahjusta keskkonda ning soodustab loodusteaduste kõrgharidusega inimeste tööhõivet. Majandusaasta jooksul ega ka aruande koostamisperioodil pole ilmnunud valuutakursside, intressimäärade ja börsikursside muutumisega seonduvaid riske.

Ettevõtte on kasutanud arendustegevuse rahastamiseks teenitud müügitulu, omanike sissemakseid omakapitali, Ettevõtluse Arendamise Sihtasutusest saadud laenu ja toetust ning Eesti Teadusfondi toetusi. Järgmistel majandusaastatel, kuni ettevõtte hakkab tootma tulu, on plaanis tegevust rahastada sarnaselt senisele.

Finantssuhtarvud		
	2011	2010
Käibe kasv	-11,8	10,8
Puhasrentaablus	-60,3	-19,5
ROA	-12,4	-3,6
ROE	-82,7	-16,6

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

1. Käibe kasv (%) = $(\text{müügitulu } 2011 - \text{müügitulu } 2010) / \text{müügitulu } 2010 * 100$
2. Puhasrentaablus (%) = $\text{puhaskahjum} / \text{müügitulu} * 100$
3. ROA (%) = $\text{puhaskahjum} / \text{varad kokku} * 100$
4. ROE (%) = $\text{puhaskahjum} / \text{omakapital kokku} * 100$

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	8 131	606	2
Nõuded ja ettemaksed	73 728	3 278	3
Kokku käibevara	81 859	3 884	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	3 196	3 196	5
Materiaalne põhivara	44 446	75 797	6
Immateriaalne põhivara	1 750 000	2 284 977	7
Kokku põhivara	1 797 642	2 363 970	
Kokku varad	1 879 501	2 367 854	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	1 246 991	311 690	8
Võlad ja ettemaksed	340 841	594 915	9
Kokku lühiajalised kohustused	1 587 832	906 605	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	9 587	945 898	8
Kokku pikaajalised kohustused	9 587	945 898	
Kokku kohustused	1 597 419	1 852 503	
Omakapital			
Aktsiakapital nimiväärtuses	209 630	209 630	10
Ülekurss	608 439	608 439	
Kohustuslik reservkapital	2 805	2 805	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-305 523	-220 112	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-233 269	-85 411	
Kokku omakapital	282 082	515 351	
Kokku kohustused ja omakapital	1 879 501	2 367 854	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	386 876	438 423	11
Muud äritulud	183 686	983	12
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	0	252 032	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-308 946	-266 656	13
Mitmesugused tegevuskulud	-29 457	-91 919	14
Tööjõukulud	-4 611	-50 944	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-415 930	-284 339	6,7
Muud ärikulud	-4 696	-11 594	16
Ärikasum (kahjum)	-193 078	-14 014	
Finantstulud ja -kulud	-40 191	-71 397	17
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-233 269	-85 411	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-233 269	-85 411	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-193 078	-14 014	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	415 930	284 339	6,7
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-113 245	0	12
Kokku korrigeerimised	302 685	284 339	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-70 450	1 628	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	4 478	-128 338	
Makstud intressid	0	-43	
Kokku rahavood äritegevusest	43 635	143 572	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-36 123	-163 966	7
Laekunud intressid	13	3	17
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-36 110	-163 963	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	0	10 597	18
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	10 597	
Kokku rahavood	7 525	-9 794	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	606	10 400	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	7 525	-9 794	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	8 131	606	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	209 630	608 439	2 805	-220 112	600 762
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-85 411	-85 411
31.12.2010	209 630	608 439	2 805	-305 523	515 351
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-233 269	-233 269
31.12.2011	209 630	608 439	2 805	-538 792	282 082

Täpsem informatsioon aktiikapitali kohta on kajastatud lisas 10.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS CeleCure 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

1) 1.jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

2) 2011.aastal muudeti raamatupidamise aastaaruandes esitusviisi maksukohustuste kajastamisel eraisikutele arvestatud, kuid veel väljamaksmata tasudelt (väljamaksmata töötasud ja laenuintressid). Aruande esitusviisi muutmise eesmärgiks oli tagada juhtkonna arvates õiglasem maksukohustuste kajastamine aruannetes ja maksukohustuste parema võrreldavuse tagamine raamatupidamise andmete ja Maksu- ja Tolliametis deklareeritud maksukohustuste saldode vahel. Varasemates perioodides kajastati maksukohustusi koheselt nende arvestamise hetkel maksuvõlgade kirje koosseisus. Kuna Maksuamet arvestab maksukohustusi kassapõhiselt (töötasu ja laenuintresside väljamaksmise hetkel), siis kajastub maksukohustus Maksuameti kontoväljavõtte tasude väljamaksmise järgselt, mistõttu kajastusid maksukohustused AS CeleCure bilansiliste kohustuste kirjel "Maksuvõlad" suuremana, võrrelduna Maksu- ja Tolliameti arvestuse ning kontoväljavõtte andmetega. Uue esitusviisi puhul kajastatakse tasude arvestamise hetkel tööandja maksud (sotsiaalmaks ja tööandja töötuskindlustuse maks) perioodi kulude ja teiselt poolt kirje "Maksuvõlad" asemel viitvõlgadena. Kinnipeetavad maksud klassifitseeritakse viitvõlgadest maksuvõlgade kirjele tasude väljamaksmise järgselt. Enne tasude väljamaksmist on potentsiaalsete maksude summad kajastatud vastavalt brutotöötasu või -intressina. RTJ hea raamatupidamistava alusel on mõlemad esitusviisid aktsepteeritud, kuid maksusaldode selguse ja võrreldavuse huvides otsustati aruande esitusviisi muuta.

Täpsem informatsioon eelnimetatud aruande esitusviisi kohta on avalikustatud vastavates aastaaruande lisades. Eelkirjeldatud aruande esitusviisi muutused ei avaldanud mõju eelmise perioodi 2010.a. kasumiaruande võrreldavatele arv näitajatele ega puhaskasumile.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused, hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel.

Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse (v.a. sellised osalused tütar- ja sidusettevõtetes, mida kajastatakse vastavalt kas konsolideerimise või kapitaliosaluse meetodil) kajastatakse õiglasel väärtusel, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Õiglase väärtuse aluseks on finantsinstrumendi noteeritud turuhind. Aktsiaid ja muid omakapitaliinstrumente, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse soetusmaksumuses (miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Pikaajaliste finantsinvesteeringutena (muud pikaajalised aktsiaid) kajastatakse aktsiaid, mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused). Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegade mittekinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdisväärtuse vahel, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 640 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et äriühing saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad:

Masinad ja seadmed 10-25%

Muu inventar ja IT seadmed 10-25%

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiotool põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara õiglane väärtus (miinus müügikulutused) või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamise korral või olukorras, kus vara kasutamisest või müügist ei eeldata enam majanduslikku kasu. Kasum või kahjum, mis on tekkinud materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest, kajastatakse kasumiaruandes muude äritulude või muude ärikulude real.

Materiaalse põhivara objektid, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul, klassifitseeritakse ümber müügiotool põhivaraks.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalset vara (arendusväljaminekud, patendid, litsentsid, kaubamärgid, tarkvara) kajastatakse bilansis siis, kui vara on äriühingu poolt kontrollitav, tema kasutamisest saadakse tulevikus majanduslikku kasu ning vara soetusmaksumus on usaldusväärselt mõõdetav. Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsioonimäärad:

Tarkvara, patendid, litsentsid, kaubamärgid 10%

Arendusväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete ja teenuste väljatöötamiseks. Arendusväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul, kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning arendusväljaminekute suurus ja immateriaalsest varast tulevikus tekkivat majanduslikku kasu on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Arendusväljaminekute amortiseerimine algab hetkest, kui arendusväljaminekud osalevad tulude genereerimisel. Kuni tulude genereerimise hetkeni arendusväljaminekuid ei amortiseerita.

Varade väärtuse langus

Määramata kasuliku elueaga immateriaalsete põhivarade (s.h firmaväärtus) puhul kontrollitakse kord aastas vara väärtuse langust, võrreldes vara bilansilist maksumust kaetava väärtusega.

Piiramata kasutuseaga materiaalse põhivara (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid, raamatud) ning amortiseeritavate varade puhul hinnatakse vara väärtuse võimalikule langusele viitavate asjaolude esinemist. Selliste asjaolude esinemise korral hinnatakse vara kaetavat väärtust ning võrreldakse seda bilansilise maksumusega.

Väärtuse langusest tekkinud kahjum kajastatakse summas, mille võrra vara bilansiline maksumus ületab selle kaetava väärtuse. Vara kaetav väärtus on vara õiglane väärtus, millest on maha lahutatud müügikulutused, või selle kasutusväärtus, vastavalt sellele, kumb on kõrgem. Vara väärtuse languse hindamise eesmärgil hinnatakse kaetavat väärtust kas üksiku varaobjekti või väikseima võimaliku varade grupi kohta, mille jaoks on võimalik rahavoogusid eristada (cash generating unit).

Varade allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi kuluna.

Kord alla hinnatud varade puhul hinnatakse igal järgmisel bilansikuupäeval, kas võib olla tõenäoline, et vara kaetav väärtus on vahepeal tõusnud (v.a firmaväärtus, mille allahindlusi ei tühistata). Kui väärtuse testi tulemusena selgub, et vara või varade grupi (raha genereeriva üksuse) kaetav väärtus on tõusnud üle bilansilise jääkmaksumuse, tühistatakse varasem allahindlus ja suurendatakse vara bilansilist jääkmaksumust kuni summani, mis oleks kujunenud, arvestades vahepealsetel aastatel normaalset amortisatsiooni. Allahindluse tühistamist kajastatakse aruandeaasta kasumiaruandes põhivara allahindluse kulu vähendamisena.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete aruandeaasta arvestuslikku kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevad ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

AS CeleCure aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- 1) omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);
- 2) teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- 3) tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- 4) eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglates väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Kohustuslik reservkapital

Kohustuslik reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Reservkapitali suurus nähakse ette põhikirjas ja see ei või olla väiksem kui 1/10 aktsiakapitalist. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist. Kui reservkapital saavutab põhikirjas ettenähtud suuruse, lõpetatakse reservkapitali suurendamine puhaskasumi arvelt.

Reservkapitali võib aktsionäride otsusel kasutada kahjumi katmiseks, kui seda ei ole võimalik katta aktsiaseltsi vabast omakapitalist (eelmistest perioodide jaotamata kasumi ja põhikirjas ettenähtud reservkapitali arvelt), samuti aktsiakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha aktsionäridele väljamakseid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Arvelduskontod	8 131	606
Kokku raha	8 131	606

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	69 728	1 618	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1 200	0	4
Ettemaksed	2 800	1 660	
Kokku nõuded ja ettemaksed	73 728	3 278	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	120	27
Käibemaks	0	814	13 354
Üksikisiku tulumaks	0	379	4 244
Sotsiaalmaks	0	1 280	8 519
Kohustuslik kogumispension	0	32	369
Töötuskindlustusmaksed	0	85	948
Intress	0	1 963	2 611
Ettemaksukonto jääk	1 200		
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 200	4 673	30 072

2011 aastal muudeti eraisikutele väljamaksmata tasudelt arvestatud maksukosustuste osas aruande esitusviisi. Täpsem muudatuse olemus on kirjeldatud lisa 1 Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviiside muutus punktis 2.

Seoses aruande esitusviisi muutusega on võrrelduna 2010.a. aastaaruandes esitatuga korrigeeritud 31.12.2010 võrreldavaid saldosid järgmiselt:

Ettevõtte tulumaks: 27 (2010.a. aastaaruandes 721)

Üksikisiku tulumaks: 4244 (2010.a. aastaaruandes 4376)

Sotsiaalmaks: 8519 (2010.a. aastaaruandes 8784)

Pensionikindlustus: 369 (2010.a. aastaaruandes 379)

Töötuskindlustus: 948 (2010.a. aastaaruandes 982)

Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	3 196	3 196
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	3 196	3 196

AS Celecure omab AS Vähiuuringute Tehnoloogia Arenduskeskuse 5 000 lihtaktsiat 3196 euro väärtuses, mis moodustab 12,5% investeeringu aktsiakapitalist. Aktsiad on kajastatud soetusmaksumuse meetodil.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2009			
Soetusmaksumus	284 003	30 003	314 006
Akumuleeritud kulum	-190 177	-16 124	-206 301
Jääkmaksumus	93 826	13 879	107 705
Amortisatsioonikulu	-28 998	-2 910	-31 908
31.12.2010			
Soetusmaksumus	284 003	30 003	314 006
Akumuleeritud kulum	-219 175	-19 034	-238 209
Jääkmaksumus	64 828	10 969	75 797
Amortisatsioonikulu	-28 581	-2 770	-31 351
31.12.2011			
Soetusmaksumus	284 003	30 003	314 006
Akumuleeritud kulum	-247 756	-21 804	-269 560
Jääkmaksumus	36 247	8 199	44 446

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Arenguväljaminekud	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
31.12.2009				
Soetusmaksumus	2 094 934	155 891	64 356	2 315 181
Akumuleeritud kulum	0	-46 745	0	-46 745
Jääkmaksumus	2 094 934	109 146	64 356	2 268 436
Ostud ja parendused	252 032	0	16 940	268 972
Amortisatsioonikulu	0	-15 759	0	-15 759
Allahindlused väärtuse languse tõttu	-235 722	0	-950	-236 672
Ümberklassifitseerimised	0	23 646	-23 646	0
31.12.2010				
Soetusmaksumus	2 111 244	179 536	56 700	2 347 480
Akumuleeritud kulum	0	-62 503	0	-62 503
Jääkmaksumus	2 111 244	117 033	56 700	2 284 977
Ostud ja parendused			36 123	36 123
Amortisatsioonikulu	0	-11 256	0	-11 256
Allahindlused väärtuse languse tõttu	-361 244	0	0	-361 244
Müügid		-93 698	-92 823	-186 521
Mahakandmised	0	-12 079	0	-12 079
31.12.2011				
Soetusmaksumus	1 750 000	0	0	1 750 000
Akumuleeritud kulum	0	0	0	0
Jääkmaksumus	1 750 000	0	0	1 750 000

Müüdud immateriaalne põhivara põhivara müügihinna		
	2011	2010
Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	299 766	0
Kokku	299 766	0

Allahindlused väärtuse languse tõttu

Tuvastamaks arendusväljaminekute bilansilise väärtuse vastavust kaetavale väärtusele hindas juhtkond nii 31.12.2011.a. kui 31.12.2010.a. seisuga arendusväljaminekute kaetavat väärtust, võttes aluseks põhimõtte, mille kohaselt eelnimetatud immateriaalse põhivara võimalikust väärtuse langusest tekkinud kahjum kajastatakse summas, mille võrra vara bilansiline maksumus ületab selle kaetava väärtuse. Arendusväljaminekute nüüdisväärtus 1,75 miljonit eurot (seisuga 31.12.2010.a. 2,11 miljonit eurot) leiti diskonteeritud vabade rahavoogude meetodil. Seoses eeltooduga otsustati arendusväljaminekute väärtust seisuga 31.12.2011.a. alla hinnata 361 244 euro võrra (seisuga 31.12.2010.a. 235 722 euro võrra).

Lisa 8 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus	235 584	235 584			1%	EUR	2011
IBCC Holding AS	941 104	941 104			2%, 9%	EUR	2012
Inbio OÜ	70 303	70 303			5%	EUR	2011
Lühiajalised laenud kokku	1 246 991	1 246 991					
Pikaajalised laenud							
IBCC Holding AS	9 587	0	9 587	0	2%, 3%, 5%	EUR	2013
Pikaajalised laenud kokku	9 587	0	9 587	0			
Laenukohustused kokku	1 256 578	1 246 991	9 587	0			

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus	235 584	235 584			1%	EUR	2011
IBCC Holding AS	5 803	5 803			2%, 9%	EUR	2011
Inbio OÜ	70 303	70 303			5%	EUR	2011
Lühiajalised laenud kokku	311 690	311 690					
Pikaajalised laenud							
IBCC Holding AS	945 898	0	945 898	0	2%, 3%, 5%	EUR	2012 - 2013
Pikaajalised laenud kokku	945 898	0	945 898	0			
Laenukohustused kokku	1 257 588	311 690	945 898	0			

Aruandeperioodil ja ka 2010. a laenu põhiosa tagasimakseid ja intressi tasumisi ei toimunud. 2010. aastal saadi emaettevõttelt laene kogusummas 10 597 eurot (lepingute intressid 2%, valuuta EEK, tagastamise tähtajad 2011-2013).

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	303 652	438 247	
Võlad töövõtjatele	1 146	4 195	
Maksuvõlad	4 673	30 072	4
Muud võlad	31 370	122 401	
Intressivõlad	31 251	121 414	
Muud viitvõlad	119	979	
Arveldused aruandvate isikutega	0	8	
Kokku võlad ja ettemaksed	340 841	594 915	

2011 aastal muudeti eraisikutele väljamaksmata tasudelt arvestatud maksukosustuste osas aruande esitusviisi. Täpsem muudatuse olemus on kirjeldatud lisas 1 Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviiside muutus punktis 2

Seoses aruande esitusviisi muutusega on võrrelduna 2010.a. aastaaruandes esitatuga:

Võlad töövõtjatele: 4195 (2010.a. aastaaruandes 4017)

Maksuvõlad: 30072 (2010.a. aastaaruandes 31 206)

Muud viitvõlad: 979 (2010.a. aastaaruandes 23)

Lisa 10 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Aktsiakapital	209 630	209 630
Aktsiate arv (tk)	328 000	328 000
Aktsiate nimiväärtus	0.64	0.64

Aktsiad on registreeritud Eesti Väärtpaberite keskkregistris.

AS CeleCure põhikirja järgi on aktsiaseltsi miinimumkapitaliks 2 200 000.- krooni (140 606 eurot) ja maksimumkapitaliks 8 800 000 krooni (562 424 eurot).

Seisuga 31.12.2011 ja seisuga 31.12.2010 puudus ettevõttel vaba omakapital.

Bilansipäeva ja aastaaruande koostamisperioodi lõpu seisuga on aktsiakapital eurodesse konverteerimata ja moodustab 3 280 000 krooni (209 630 eurot)

Lisa 11 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	386 876	438 423
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	386 876	438 423
Kokku müügitulu	386 876	438 423
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Teadus- ja arendustegevus biotehnoloogia vallas	386 876	438 423
Kokku müügitulu	386 876	438 423

Lisa 12 Muud äritulud

(eurodes)

	2011	2010
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	983
Kohustuste vähendamine	69 351	0
Kasum immateriaalse vara müügist	113 245	0
Muud	1 090	0
Kokku muud äritulud	183 686	983

Kohustuste vähenemise real kajastatakse tarnija poolse nõude loobumist Celecure vastu summas 69351 eurot.

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2011	2010
Tooraine ja materjal	410	246
Müügi eesmärgil ostetud teenused	308 536	266 410
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	308 946	266 656

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2011	2010
Mitmesugused bürookulud	2 633	1 982
Lähetuskulud	0	57
Turustuskulud	1 440	5 775
Teenused ja lepingukulud	7 131	37 196
Ruumide haldus	6 215	21 514
Kommunikatsioon, arvutid	965	2 247
Sõidukitega seotud kulud	5 848	17 560
Muud	5 225	5 588
Kokku mitmesugused tegevuskulud	29 457	91 919

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	3 431	37 948
Sotsiaalmaksud	1 180	12 996
Kokku tööjõukulud	4 611	50 944
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	6

Aruandeaasta töötajate palgakulu oli kokku 3 431 eurot ja sotsiaalmaksud 1 180 eurot, millest 4 611 eurot kajastati kasumiaruandes kuludena ja 0 eurot kapitaliseeriti arendusväljaminekutena.

2010. a töötajate palgakulu oli kokku 50 944 eurot ja sotsiaalmaksud 12 996 eurot, millest 41 474 eurot kajastati kasumiaruandes kuludena ja 9 470 eurot kapitaliseeriti arendusväljaminekutena.

Lisa 16 Muud ärikulud

(eurodes)

	2011	2010
Kahjum valuutakursi muutustest	836	5 442
Trahvid, viivised ja hüvitised	3 860	5 290
Muud	0	862
Kokku muud ärikulud	4 696	11 594

Lisa 17 Finantstulud ja -kulud (eurodes)

	2011	2010
Intressitulud	13	3
Muud intressitulud	13	3
Intressikulud	-40 204	-71 400
Intressikulu laenudelt	-40 204	-71 356
Muud intressikulud	0	-44
Kokku finantstulud ja -kulud	-40 191	-71 397

Lisa 18 Seotud osapooled (eurodes)

Aruandekohustustase emaettevõtja nimetus	IBCC Holding AS
Riik, kus aruandekohustustase emaettevõtja on registreeritud	Eesti Vabariik

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011		31.12.2010	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	977 211	0	1 218 918
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	68 383	340 962	0	251 943
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0	1 618	28 066

	2011		2010	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	17 814	0	42 052	23 647
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	284 619	136 321	51 414	68 540
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	3 583	0	264 683	205 383

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	0	16 329

Aruande aastal laenusaldodes muudatusi ei toimunud. 2010. a saadi emaettevõttelt laene kogusummas 10 597 eurot.

Emaettevõttelt saadud laenudelt arvestati aruandeaastal intressikuludid 36682 eurot (2010. a 67 333 eurot) ja Inbio OÜ-lt saadud laenult 3 515 eurot (2010. a 3 515 eurot).

2011 aastal toimus patentide üleandmine emaettevõttele, mille käigus toimus muuhulgas tasaarveldus emaettevõtte intressi- (summas 130366

eurot), laenunõude (summas 1010 eurot) ja patentide müügihinna vahel.

Juhatuse liikme lepingu ennetähtaegsel lõpetamisel ei ole ettenähtud täiendavate kompensatsioonide tasumist.

Aruande digitaalallkirjad

AS CeleCure (registrikood: 10872161) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDRES VALKNA	Juhatuse liige	14.02.2013
TARMO KIVI	Juhatuse liige	12.02.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaseltsi CeleCure aktsionäridele

Oleme auditeerinud aktsiaseltsi CeleCure raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaaspekte. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 19.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhatus vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega ning sellise sisekontrollisüsteemi kujundamise, kehtestamise ja haldamise eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist ja õiglast esitamist. Juhatus kohustuseks on ka asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning põhjendatud raamatupidamislike hinnangute andmine.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi. Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmete ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeauditori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nimetatud riski hindamisel, eesmärgiga planeerida asjakohaseid auditi protseduure, võtab vandeauditor arvesse raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja õiglase esitusviisi tagamiseks ette võttes juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid ei anna hinnangut selle toimivuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse ja juhtkonna poolt antud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie auditiarvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt aktsiaseltsi CeleCure finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finants tulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega.

Asjaolu rõhutamine

Juhime tähelepanu, et äriühingu juhtkonna hinnangul on aktsiaseltsi CeleCure poolt arendatava arendusprojekti väljatöötamisel tehtud investeeringute puhul tegemist arendusväljaminekute, mitte uurimisväljaminekutega.

Arendusväljaminekutena defineeritavad kulutused on kapitaliseeritud. Bilansipäeva seisuga oli immateriaalse põhivara koosseisus kajastatud arendusväljaminekute bilansiliseks väärtuseks 1 750 tuhat eurot. Eelnimetatud arendusväljaminekute võimaliku allahindluse vajaduse tuvastamiseks on juhtkond viinud läbi varade kaetava väärtuse testi, mis sisaldab aktsiaseltsi CeleCure juhatuse hinnanguid äriühingu tuleviku rahavoogude kohta raamatupidamise aastaaruande koostamise kuupäeva seisuga ja jõudnud järeldusele, et arendusväljaminekute kaetav väärtus vastab vara väärtuse testi läbiviimise kuupäeva seisuga nende bilansilisele väärtusele. Kaetava väärtuse testi läbiviimisel on kasutatud diskonteeritud rahavoogude meetodit.

Juhime tähelepanu, et kaetava väärtuse testides kasutatud rahavoo prognoosid põhinevad juhtkonna hinnangul, kuid eelduste realiseerumine, tuleviku rahavood ja tegelik tulemus võib prognoositust märkimisväärselt erineda. Kuna arendusväljaminekud moodustavad bilansipäeva seisuga 93% äriühingu varade mahust, on aktsiaseltsi CeleCure jätkusuutlikkus otseses sõltuvuses tulevikuprognooside täitumisest.

Lisaks juhime tähelepanu, et äriühingu lühiajalised kohustused ületasid bilansipäeva seisuga käibevara 1 506 tuhande euro võrra, mis võib viidata võimalikule likviidsusprobleemile.

Meie arvamus ei ole märkusega eelkirjeldatud asjaolude suhtes.

/digitaalselt allkirjastatud/

Toomas Villems

Vandeauditori number 74

Villems & Partnerid OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 80

Pärnu mnt. 463, Tallinn 10916

14.02.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

AS CeleCure (registrikood: 10872161) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS VILLEMS	Vandeaudiitor	14.02.2013

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-305 523
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-233 269
Kokku	-538 792
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-538 792
Kokku	-538 792

Kahjumi katmise otsus

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-305 523
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-233 269
Kokku	-538 792
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-538 792
Kokku	-538 792

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Teadus- ja arendustegevus biotehnoloogia vallas	72111	386876	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6204350
Faks	+372 6204358
E-posti aadress	info@celecure.com